ALPINE

CD PLAYER COM BLUETOOTH AVANÇADO

CDE-133BT

Bluetooth® Parrot move wireless BT PLUS

Made for iPod iPhone MP3

GUIA DE REFERÊNCIA RÁPIDA
QUICK REFERENCE GUIDE
GUÍA DE REFERENCIA RÁPIDA

Para obter detalhes sobre todas as funções, consulte o Manual do Usuário armazenado no CD-ROM fornecido. (CD de dados, o CD não pode ser usado para reprodução de música e imagens no leitor.)

For details on all functions, refer to the Owner's Manual stored in the supplied CD-ROM. (As it is data CD, the CD cannot be used for playing back music and images on the player.)

Para obtener información detallada de todas las funciones, consulte el manual del propietario contenido en el CD-ROM que se suministra. (Al ser un CD de datos, el CD no se puede utilizar para reproducir música o imágenes en el reproductor.)

Parabéns por adquirir um produto Alpine, excelência em soluções móveis multimídia. Reserve alguns minutos para registrar seu produto no seguinte endereço: **www.alpinebrasil.com.br/registro.** Você receberá informações sobre atualizações do produto e de software, promoções especiais e notícias sobre a Alpine.

Congratulations for purchase an Alpine product, excellence in mobile multimedia solutions. Take a few minutes to register it at **www.alpinebrasil.com.br/registro.** You will receive information about product updates and software (when applicable), special promotions and news about the Alpine.

Felicitaciones por la compra de un producto de Alpine. Dedique unos minutos a registrarse en la dirección **www.alpinebrasil.com.br/registro**. Recibirá información acerca de actualizaciones de productos y software (cuando proceda), promociones especiales y noticias sobre Alpine.

41N0100013 rev. 01

Contents / Contenu / Índice

WARNING / AVISO / ADVERTENCIA 3
CAUTION / ATENÇÃO / PRUDENCIA 5

Getting Started / Introdução / Primeros pasos 6

Radio / Rádio 8

CD/MP3 9

Flash Memory (Optional) / Memória Flash (Opcional) / Memoria Flash (Opcional) 11

BLUETOOTH 13

iPod/iPhone (Optional) / iPod/iPhone (Opcional) / iPod/iPhone (Opcional) 17

Setting the Time / Ajustando a Hora / Configuración de la hora 22

Specifications / Especificações / Especificaciones 24

Installation / Instalação / Instalación 27

Connections / Conexões / Conexiones 29

IMPORTANT

Please record the serial number of your unit in the space provided below and keep it as a permanent record.

SERIAL NUMBER: _____

INSTALLATION DATE: _____

INSTALLATION TECHNICIAN: _____

PLACE OF PURCHASE: _____

IMPORTANTE

Anote o número de série de sua unidade no espaço disponibilizado abaixo e conserve-o como um registro permanente.

NÚMERO DE SÉRIE : _____

DATA DE INSTALAÇÃO: _____

INSTALADOR: _____

LOCAL DE AQUISIÇÃO: _____

IMPORTANTE

Anote el número de serie de la unidad en el espacio proporcionado a continuación y consérvelo como registro permanente.

NÚMERO DE SERIE: _____

FECHA DE INSTALACIÓN: _____

INSTALADOR: _____

LUGAR DE ADQUISICIÓN: _____

⚠WARNING

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in serious injury or death.

DO NOT OPERATE ANY FUNCTION THAT TAKES YOUR ATTENTION AWAY FROM SAFELY DRIVING YOUR VEHICLE.
Any function that requires your prolonged attention should only be performed after coming to a complete stop. Always stop the vehicle in a safe location before performing these functions. Failure to do so may result in an accident.

KEEP THE VOLUME AT A LEVEL WHERE YOU CAN STILL HEAR OUTSIDE NOISES WHILE DRIVING.
Excessive volume levels that obscure sounds such as emergency vehicle sirens or road warning signals (train crossings, etc.) can be dangerous and may result in an accident. LISTENING AT LOUD VOLUME LEVELS IN A CAR MAY ALSO CAUSE HEARING DAMAGE.

MINIMIZE DISPLAY VIEWING WHILE DRIVING.
Viewing the display may distract the driver from looking ahead of the vehicle and cause an accident.

DO NOT DISASSEMBLE OR ALTER.
Doing so may result in an accident, fire or electric shock.

USE ONLY IN CARS WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND.
(Check with your dealer if you are not sure.) Failure to do so may result in fire, etc.

KEEP SMALL OBJECTS SUCH AS BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN.
Swallowing them may result in serious injury. If swallowed, consult a physician immediately.

USE THE CORRECT AMPERE RATING WHEN REPLACING FUSES.
Failure to do so may result in fire or electric shock.

DO NOT BLOCK VENTS OR RADIATOR PANELS.
Doing so may cause heat to build up inside and may result in fire.

⚠AVISO

Este símbolo refere-se a instruções importantes. A não observância dessas instruções pode causar ferimentos sérios ou morte.

NÃO UTILIZE QUALQUER FUNÇÃO QUE PROVOQUE A SUA DISTRAÇÃO QUANDO ESTIVER CONDUZINDO O VEÍCULO.
Qualquer função que requeira a sua atenção prolongada deve ser realizada quando o veículo estiver parado. Pare sempre o veículo num local seguro antes de executar estas funções. A não observância destas instruções pode provocar acidentes.

MANTENHA O VOLUME A UM NÍVEL EM QUE VOCÊ AINDA POSSA OUVIR RUÍDOS EXTERIORES ENQUANTO CONDUZ.
Níveis de volume excessivos que possam ocultar sons, tais como sirenes de veículos de emergência ou sinais rodoviários de aviso (passagens de nível, etc.) podem ser perigosos e provocar um acidente. OUVIR EM NÍVEIS DE VOLUME ELEVADOS DENTRO DO CARRO PODE, TAMBÉM, DANIFICAR A AUDIÇÃO.

MINIMIZE O VISOR ENQUANTO CONDUZ.
Olhar para o visor pode distrair a atenção do motorista e provocar acidentes.

NÃO DESMONTE NEM ALTERE A UNIDADE.
Ao fazê-lo você pode provocar acidente, incêndio ou choque elétrico.

UTILIZE A UNIDADE APENAS EM VEÍCULOS COM 12V E TERRA NEGATIVO.
(Contate o seu revendedor se não tiver certeza) A não observância destas instruções pode provocar incêndio, etc.

MANTENHA PEQUENOS OBJETOS, TAIS COMO PILHAS, FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.
A ingestão destes objetos pode provocar lesões graves. Se isto ocorrer, chame um médico imediatamente.

UTILIZE A AMPERAGEM CORRETA AO SUBSTITUIR OS FUSÍVEIS.
Do contrário, pode causar incêndio ou choque elétrico.

NÃO OBSTRUA OS ORIFÍCIOS DE VENTILAÇÃO OU OS DISSIPADORES DE CALOR.
Ao fazê-lo, o calor pode se acumular no interior da unidade e provocar incêndio.

⚠ADVERTENCIA

Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o muerte.

NO REALICE NINGUNA OPERACIÓN QUE PUEDA DISTRAER SU ATENCIÓN Y COMPROMETER LA SEGURIDAD DURANTE LA CONDUCCIÓN DEL VEHÍCULO.
Las operaciones que requieren su atención durante más tiempo sólo deben realizarse después de detener completamente el vehículo. Estacione el vehículo en un lugar seguro antes de realizar dichas operaciones. De lo contrario, podría ocasionar un accidente.

MANTENGA EL VOLUMEN A UN NIVEL QUE NO LE IMPIDA ESCUCHAR LOS SONIDOS DEL EXTERIOR MIENTRAS CONDUCE.
Los niveles de volumen demasiado altos que reducen la percepción de otros sonidos como las sirenas de emergencia o posibles señales acústicas de advertencia en carretera (cruces de trenes, etc.) podrían ser peligrosos y provocar un accidente. LOS NIVELES DE VOLUMEN ALTOS EN EL VEHÍCULO TAMBIÉN PUEDEN DAÑAR EL SISTEMA AUDITIVO DE LOS PASAJEROS.

REDUZCA AL MÁXIMO LA VISUALIZACIÓN DE LA PANTALLA MIENTRAS CONDUCE.
El conductor puede distraer su atención de la carretera mientras mira la pantalla y ocasionar un accidente.

NO DESMONTE NI ALTERE LA UNIDAD.
Si lo hace, podrá ocasionar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.

UTILICE LA UNIDAD SOLAMENTE EN VEHÍCULOS QUE TENGAN 12 VOLTIOS CON NEGATIVO A MASA.
(Consulte a su distribuidor en caso de duda.) De no ser así, podría ocasionar un incendio, etc.

MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS, COMO LAS PILAS, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
La ingestión de estos objetos puede provocar lesiones graves. Si esto ocurre, consulte con un médico inmediatamente.

UTILICE EL AMPERAJE CORRECTO CUANDO CAMBIE FUSIBLES.
De lo contrario, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica.

NO OBSTRUYA LOS ORIFICIOS DE VENTILACIÓN O LOS PANELES DEL RADIADOR.
Si los bloquea, el calor podría acumularse en el interior y producir un incendio.

USE THIS PRODUCT FOR MOBILE 12V APPLICATIONS.
Use for other than its designed application may result in fire, electric shock or other injury.

DO NOT PLACE HANDS, FINGERS OR FOREIGN OBJECTS IN INSERTION SLOTS OR GAPS.
Doing so may result in personal injury or damage to the product.

MAKE THE CORRECT CONNECTIONS.
Failure to make the proper connections may result in fire or product damage.

BEFORE WIRING, DISCONNECT THE CABLE FROM THE NEGATIVE BATTERY TERMINAL.
Failure to do so may result in electric shock or injury due to electrical shorts.

DO NOT ALLOW CABLES TO BECOME ENTANGLED IN SURROUNDING OBJECTS.
Arrange wiring and cables in compliance with the manual to prevent obstructions when driving. Cables or wiring that obstruct or hang up on places such as the steering wheel, gear lever, brake pedals, etc. can be extremely hazardous.

DO NOT SPLICE INTO ELECTRICAL CABLES.
Never cut away cable insulation to supply power to other equipment. Doing so will exceed the current carrying capacity of the wire and result in fire or electric shock.

DO NOT DAMAGE PIPE OR WIRING WHEN DRILLING HOLES.
When drilling holes in the chassis for installation, take precautions so as not to contact, damage or obstruct pipes, fuel lines, tanks or electrical wiring. Failure to take such precautions may result in fire.

DO NOT USE BOLTS OR NUTS IN THE BRAKE OR STEERING SYSTEMS TO MAKE GROUND CONNECTIONS.
Bolts or nuts used for the brake or steering systems (or any other safety-related system), or tanks should NEVER be used for installations or ground connections. Using such parts could disable control of the vehicle and cause fire etc.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WHICH MIGHT HINDER VEHICLE OPERATION, SUCH AS THE STEERING WHEEL OR GEARSHIFT.
Doing so may obstruct forward vision or hamper movement etc. and results in serious accident.

UTILIZE ESTE PRODUTO PARA APLICAÇÕES MÓVEIS DE 12V.
A sua utilização para outros fins que não a sua aplicação original, pode resultar em incêndio, choques elétricos ou outros danos.

NÃO COLOQUE AS MÃOS, DEDOS E NEM OUTROS OBJETOS ESTRANHOS NAS RANHURAS DE INSERÇÃO OU FOLGAS.
Ao fazê-lo, pode resultar em lesões pessoais ou danos no produto.

FAÇA AS LIGAÇÕES CORRETAS.
Uma ligação incorreta pode causar incêndio ou danos no produto.

ANTES DE FAZER AS LIGAÇÕES, DESLIGUE O CABO DO TERMINAL NEGATIVO DA BATERIA.
Se você não fizer esta operação de forma correta, pode causar choque elétrico ou ferimentos resultantes de curtos-circuitos.

NÃO DEIXE OS CABOS ENTRELAÇADOS NOS OBJETOS AO REDOR.
Disponha o cabeamento de acordo com o manual para evitar obstruções durante a condução. O cabeamento que obstrui ou está suspensa em pontos como o volante, alavanca de marchas, pedal do freio, etc. pode ser extremamente perigosa.

NÃO UNA CABOS ELÉTRICOS.
Nunca corte o isolamento do cabo para fornecer energia a outro equipamento. Ao fazê-lo, pode exceder a atual capacidade de carga do fio e provocar incêndio ou choques elétricos.

NÃO DANIFIQUE TUBOS OU O CABEAMENTO QUANDO FIZER FUROS.
Quando fizer furos no chassis durante a instalação, tome cuidado para não entrar em contato, danificar ou obstruir canos, vias de combustível, tanques ou cabeamento elétrico. A não observância destas instruções pode provocar incêndio.

NÃO UTILIZE PARAFUSOS OU PORCAS NOS SISTEMAS DE FREIOS E DIREÇÃO PARA FAZER ATERRAMENTOS.
Porcas ou parafusos para sistemas de freios ou direção (ou quaisquer outros sistemas que envolva segurança) ou tanques NUNCA devem ser utilizados para instalações ou ligações à terra. A utilização destas peças pode impedir o controle do veículo e causar incêndio, etc.

NÃO INSTALE EM LOCAIS QUE PODEM IMPEDIR A OPERAÇÃO DO VEÍCULO, COMO VOLANTE OU A ALAVANCA DE MARCHAS.
Ao fazê-lo, pode obstruir a visão dianteira ou atrapalhar movimentos, etc. e provocar um acidente sério

UTILICE ESTE PRODUCTO CON APLICACIONES MÓVILES DE 12 V.
Si se emplea para otra aplicación distinta de la prevista, podría producirse un incendio, una descarga eléctrica u otras lesiones.

NO INTRODUZCA LAS MANOS, LOS DEDOS NI OTROS OBJETOS EXTRAÑOS EN LAS RANURAS DE INSERCIÓN O EN LAS ABERTURAS.
Si lo hiciera, podría sufrir heridas u ocasionar daños al equipo.

REALICE LAS CONEXIONES CORRECTAMENTE.
Una conexión incorrecta puede producir un incendio o dañar el equipo.

ANTES DE EFECTUAR EL CABLEADO, DESCONECTE EL CABLE DEL TERMINAL NEGATIVO DE LA BATERÍA.
De no hacerlo así, podría ocasionar una descarga eléctrica o heridas debido a cortocircuitos eléctricos.

IMPIDA QUE LOS CABLES SE ENREDEN CON LOS OBJETOS SITUADOS ALREDEDOR.
Disponga la instalación eléctrica y los cables conforme a lo descrito en el manual para evitar obstáculos durante la conducción. Los cables que obstaculizan la conducción o que cuelgan de partes del vehículo como el volante de dirección, la palanca de cambios, los pedales de freno, etc., se consideran extremadamente peligrosos.

NO EMPALME CABLES ELÉCTRICOS.
Nunca corte el aislamiento de un cable para suministrar energía a otro equipo. Esto hace que la capacidad portadora del cable se supere y puede ser la causa de incendios o descargas eléctricas.

EVITE DAÑAR LOS TUBOS Y EL CABLEADO CUANDO TALADRE AGUJEROS.
Si taladra agujeros en el chasis durante la instalación, tome las precauciones necesarias para no rozar, dañar u obstruir los tubos, las tuberías de combustible, los depósitos o el cableado eléctrico. De lo contrario, podría provocar un incendio.

NO UTILICE TUERCAS O PERNOS EN EL SISTEMA DE FRENOS O DE DIRECCIÓN PARA REALIZAR LAS CONEXIONES A MASA.
Los pernos o tuercas empleados en los sistemas de freno o de dirección (o en cualquier otro sistema relacionado con la seguridad del vehículo), o los depósitos, NUNCA deben utilizarse para instalaciones de cableado o conexión a masa. Si utiliza tales partes podrá incapacitar el control del vehículo y provocar un incendio, etc.

NO INSTALE EL EQUIPO EN LUGARES QUE PUEDAN INTERFERIR CON LA OPERACIÓN DEL VEHÍCULO, COMO EL VOLANTE DE DIRECCIÓN O LA CAJA DE CAMBIOS DE VELOCIDAD.
Esto podría obstaculizar la visibilidad y dificultar el movimiento, etc. y provocar accidentes graves.

⚠CAUTION

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or material property damage.

HALT USE IMMEDIATELY IF A PROBLEM APPEARS.
Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Alpine dealer or the nearest Alpine Service Center for repairing.

HAVE THE WIRING AND INSTALLATION DONE BY EXPERTS.
The wiring and installation of this unit requires special technical skill and experience. To ensure safety, always contact the dealer where you purchased this product to have the work done.

USE SPECIFIED ACCESSORY PARTS AND INSTALL THEM SECURELY.
Be sure to use only the specified accessory parts. Use of other than designated parts may damage this unit internally or may not securely install the unit in place. This may cause parts to become loose resulting in hazards or product failure.

ARRANGE THE WIRING SO IT IS NOT CRIMPED OR PINCHED BY A SHARP METAL EDGE.
Route the cables and wiring away from moving parts (like the seat rails) or sharp or pointed edges. This will prevent crimping and damage to the wiring. If wiring passes through a hole in metal, use a rubber grommet to prevent the wire's insulation from being cut by the metal edge of the hole.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WITH HIGH MOISTURE OR DUST.
Avoid installing the unit in locations with high incidence of moisture or dust. Moisture or dust that penetrates into this unit may result in product failure.

⚠ATENÇÃO

Este símbolo refere-se a instruções importantes. A não observância dessas instruções pode resultar em lesões ou danos materiais.

PARE DE UTILIZAR IMEDIATAMENTE SE SEGUIR ALGUM PROBLEMA.
A não observância destas instruções pode causar lesões pessoais ou danos no produto. Devolva o produto ao revendedor autorizado Alpine ou à Assistência Técnica Alpine mais próxima de você para eventuais reparos.

A INSTALAÇÃO E O CABEAMENTO DEVEM SER FEITOS POR ESPECIALISTAS.
O cabeamento e a montagem desta unidade requerem capacidade e experiência técnica especial. Para garantir a segurança, consulte o revendedor de quem você adquiriu este produto para fazer este serviço.

UTILIZE ACESSÓRIOS ESPECÍFICOS E MONTE-OS DE MODO SEGURO.
Certifique-se de que utiliza apenas acessórios específicos. A utilização de peças que não estas poderá danificar internamente esta unidade ou poderá não instalar a unidade no devido local. As peças podem ficar soltas causando riscos ou gerando falhas no produto.

DISPONHA OS CABOS DE MODO QUE NÃO FIQUEM DOBRADOS OU COMPRIMIDOS POR UMA EXTREMIDADE METÁLICA AFIADA.
Coloque os cabos de forma a que fiquem afastados das peças móveis (como os trilhos dos assentos) ou extremidades afiadas ou pontiagudas. Deste modo, os cabos não irão ficar dobrados ou danificados. Se os cabos passarem por um orifício metálico utilize uma alça de borracha para evitar que o isolamento dos fios seja rompido pela extremidade em metal do orifício.

NÃO MONTE A UNIDADE EM LOCAIS MUITO ÚMIDOS OU COM POEIRA.
Evite instalar a unidade em locais muito úmidos ou com muita poeira. A umidade ou a poeira na unidade podem provocar um defeito no produto.

⚠PRUDENCIA

Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o daños materiales.

DEJE DE USAR LA UNIDAD INMEDIATAMENTE SI APARECE ALGÚN PROBLEMA.
Su uso en estas condiciones podría ocasionar lesiones personales o daños al producto. Lleve la unidad a un distribuidor Alpine autorizado o al Centro de servicio Alpine más próximo para repararla.

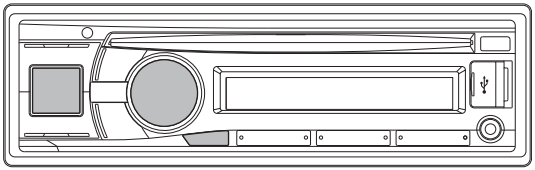
CONFÍE EL CABLEADO Y LA INSTALACIÓN A PROFESIONALES.
El cableado y la instalación de este equipo requieren una competencia y experiencia técnica confirmada. Para garantizar la seguridad, póngase siempre en contacto con el distribuidor al que ha comprado el equipo para confiarle estas tareas.

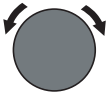
UTILICE LOS ACCESORIOS ESPECIFICADOS E INSTÁLELOS CORRECTAMENTE.
Asegúrese de utilizar los accesorios especificados solamente. La utilización de otras piezas no designadas puede ser la causa de daños en el interior de la unidad o de una instalación incorrecta. Las piezas pueden aflojarse, lo que, además de ser peligroso, puede provocar averías.

DISPONGA EL CABLEADO DE FORMA QUE LOS CABLES NO SE DOBLEN, NO SE CONTRAIGAN NI ROCEN UN BORDE METÁLICO AFILADO.
Aleje los cables y el cableado de piezas móviles (como los raíles de los asientos) o de bordes puntiagudos o afilados. De esta forma evitará dobleces y daños en el cableado. Si los cables se introducen por un orificio de metal, utilice una arandela de goma para evitar que el borde metálico del orificio corte el aislamiento del cable.

NO INSTALE LA UNIDAD EN LUGARES MUY HÚMEDOS O LLENOS DE POLVO.
Evite instalar la unidad en lugares con altos índices de humedad o polvo. Si entra polvo o humedad, el equipo puede averiarse.

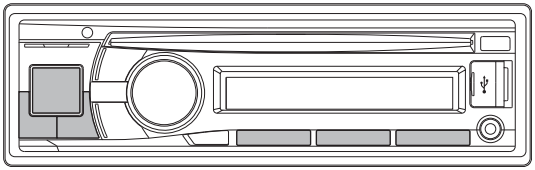
Getting Started / Introdução / Primeros pasos

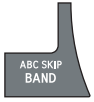


	English	*Português*	*Español*
	Turning Power On Press any button (except ⏏ and ⏏) to turn power on.	**Ligando a Unidade** Pressione qualquer botão (exceto ⏏ e ⏏) para ligar a unidade.	**Encendido de la unidad** Pulse cualquier botón (excepto ⏏ y ⏏) para encender la unidad.
	Press and hold **SOURCE/⏻** for at least 2 seconds to turn off the unit.	Pressione e segure **SOURCE/⏻** por pelo menos 2 segundos para desligar a unidade.	Mantenga pulsado **SOURCE/⏻** durante, al menos, 2 segundos para apagar la unidad.
	Changing the Source **TUNER → DISC → USB AUDIO/iPod***1 **→ BT AUDIO***2 **→ AUXILIARY***3 **→ TUNER** *1 *Displayed only when the iPod/iPhone is connected.* *2 *Displayed only when BT AUDIO is set to ON.* *3 *Displayed only when AUX SETUP is set to ON.*	**Mudando a Fonte** **TUNER → DISC → USB AUDIO/iPod***1 **→ BT AUDIO***2 **→ AUXILIARY***3 **→ TUNER** *1 *Exibido apenas quando o iPod/iPhone está conectado.* *2 *Exibido apenas quando BT AUDIO está ativado (ON).* *3 *Exibido apenas quando AUX SETUP está ativado (ON).*	**Cambio de la fuente** **TUNER → DISC → USB AUDIO/iPod***1 **→ BT AUDIO***2 **→ AUXILIARY***3 **→ TUNER** *1 *Aparece sólo si hay un iPod/iPhone conectado.* *2 *Aparece sólo si se selecciona la posición ON para BT AUDIO.* *3 *Aparece sólo si se selecciona la posición ON para AUX SETUP.*
	**Adjusting Volume**	**Ajustando o volume**	**Ajuste del volumen**

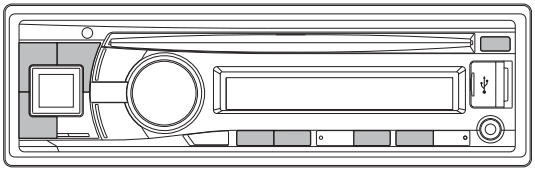
	Displaying the Text The display will change every time the button is pressed.	**Exibindo o Texto** O visor mudará cada vez que o botão é pressionado.	**Visualización de texto** El visualizador cambiará cada vez que pulse el botón.

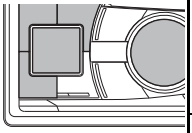
Radio



		English	*Português*	*Español*
1		**Recalling the TUNER Mode** Select the TUNER mode.	**Retomando o modo Rádio** Selecione o modo TUNER.	**Invocación del modo TUNER** Seleccione el modo TUNER.
2		**Changing the Band** F1 (FM1) → F2 (FM2) → AM → F1 (FM1)	**Mudando a banda de frequência** F1 (FM1) → F2 (FM2) → AM → F1 (FM1)	**Cambio de la banda** F1 (FM1) → F2 (FM2) → AM → F1 (FM1)
3		**Presetting Stations Automatically** **Press and hold for at least 2 seconds.** The tuner will automatically seek and store 6 strong stations in the selected band.	**Memorizando as Estações Automaticamente** **Pressione e segure por pelo menos 2 segundos.** O sintonizador buscará e armazenará automaticamente 6 estações com sinal mais forte na banda selecionada.	**Almacenamiento automático de emisoras** **Pulse y mantenga presionado durante, al menos, 2 segundos.** El sintonizador buscará y almacenará automáticamente 6 emisoras de señal intensa en la banda seleccionada.
4		**Tuning to Preset Stations**	**Sintonizando Estações Memorizadas**	**Sintonía de emisoras memorizadas**

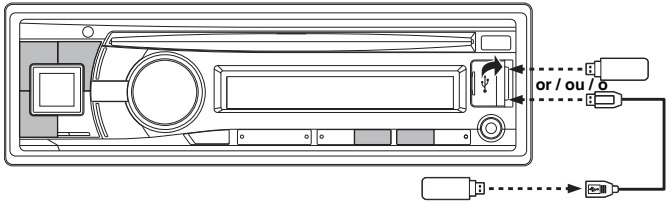
CD/MP3

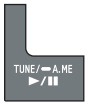
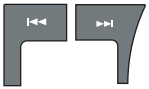


	English	*Français*	*Español*
	Pause and Playback	**Pausa e reprodução**	**Pausa y reproducción**
	**Selecting the desired song** Press and release ⏮ or ⏭ to skip to the beginning of the current song or the next song.	**Selecionando a música desejada** Pressione e solte ⏮ ou ⏭ para pular para o início da música atual ou da próxima música.	**Selección de la canción deseada** Pulse y suelte ⏮ o ⏭ para omitir el principio de la canción actual o de la siguiente.
	Press and hold ⏮ or ⏭ to fast backward or fast forward.	Pressione e segure ⏮ ou ⏭ para retroceder ou avançar rapidamente..	Pulse y mantenga presionado ⏮ o ⏭ para el avance o el retroceso rápido.
	Selecting the desired folder (MP3 mode only)	**Selecionando a pasta desejada (apenas no modo MP3)**	**Selección de la carpeta deseada (Sólo para el modo MP3)**

5	**M.I.X. (Random Play)** : The tracks are played back in random sequence. (CD mode only) : Only files in a folder are played back in random sequence. (MP3 mode only) ALL : The files in the disc are played back in random sequence. (MP3 mode only) (off) : Cancel	**M.I.X. (Reprodução Aleatória)** : As faixas são reproduzidas em sequência aleatória (apenas no modo CD). : Apenas os arquivos em uma pasta são reproduzidos em sequência aleatória (apenas no modo MP3). ALL : Os arquivos no disco são reproduzidos em sequência aleatória (apenas no modo MP3). (off) : Cancela	**M.I.X. (Reproducción aleatoria)** : Las pistas se reproducen en secuencia aleatoria. (Sólo para el modo CD) : Sólo se reproducen en secuencia aleatoria los archivos incluidos en una carpeta. (Sólo para el modo MP3) ALL : Los archivos del disco se reproducen en secuencia aleatoria. (Sólo para el modo MP3) (off) : Cancelar
4	**Repeat Play** : Only a track/file is repeatedly played back. : Only files in a folder are repeatedly played back. (MP3 mode only) (off) : Cancel	**Reprodução com Repetição** : Apenas uma faixa/arquivo é reproduzida repetidamente. : Apenas arquivos em uma pasta são reproduzidas repetidamente (apenas no modo MP3). (off) : Cancela	**Repetición de reproducción** : Sólo se reproduce varias veces una pista/un archivo. : Sólo se reproducen varias veces los archivos incluidos en una carpeta. (Sólo para el modo MP3) (off) : Cancelar
⏏	**Eject**	**Ejeção**	**Expulsar**

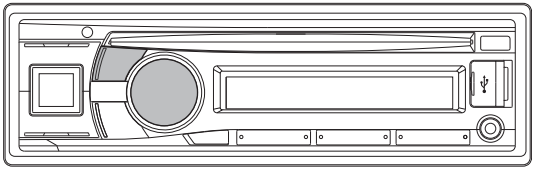
Flash Memory (Optional) / Memória Flash (Opcional) / Memoria Flash (Opcional)



	English	*Português*	*Español*
	**Pause and Playback**	**Pausa e reprodução**	**Pausa y reproducción**
	**Selecting the desired song** Press and release I◄◄ or ►►I to skip to the beginning of the current song or the next song. Press and hold I◄◄ or ►►I to fast backward or fast forward.	**Selecionando a música desejada** Pressione e solte I◄◄ ou ►►I para pular para o início da música atual ou da próxima música. Pressione e segure I◄◄ ou ►►I para retroceder ou avançar rapidamente.	**Selección de la canción deseada** Pulse y suelte I◄◄ o ►►I para omitir el principio de la canción actual o de la siguiente. Pulse y mantenga presionado I◄◄ o ►►I para el avance o el retroceso rápido.

5	**M.I.X. (Random Play)** : All songs in the current folder are played back in random sequence. ALL : All songs in the Flash Memory are played back in random sequence. (off) : Cancel	**M.I.X. (Reprodução Aleatória)** : Todas as músicas da pasta corrente são reproduzidas em sequência aleatória. ALL : Todas as músicas da Me-mória Flash são reprodu¬zi¬-das em sequência aleatória. (off) : Cancela	**M.I.X. (Reproducción aleatoria)** : Todas las canciones de la carpeta actual se reproducen de forma aleatoria. ALL : Todas las canciones de la memoria Flash se reproducen de forma aleatoria. (off) : Cancelar
4	**Repeat Play** : Only a file is repeatedly played back. : Only files in a folder are repeatedly played back. (off) : Cancel	**Reprodução com repetição** : Somente um arquivo é re-pro¬duzido repetidamente. : Somente arquivos em uma pasta são reproduzidos repetidamente. (off) : Cancela	**Repetición de reproducción** : Sólo se reproduce varias veces un archivo. : Sólo se reproducen varias veces los archivos incluidos en una carpeta. (off) : Cancelar

BLUETOOTH

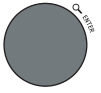


	English	*Português*	*Español*
	About BLUETOOTH BLUETOOTH is a wireless technology allowing communication between a mobile device or personal computer over short distances. This enables a hands-free call or data transmission between BLUETOOTH compatible devices. With BLUETOOTH wireless technology, hands-free calls are possible when using a HSP (Head Set Profile) and HFP (Hand-Free Profile) compatible mobile phone with this unit. About how to connect the mobile phone to this unit, refer to the Owner's Manual stored in the supplied CD-ROM.	**Sobre BLUETOOTH** BLUETOOTH é uma tecnologia sem fio que permite a comunicação entre um dispositivo móvel ou computador pessoal a curtas distâncias. Isso possibilita uma chamada viva voz ou transmissão de dados entre dispositivos compatíveis com BLUETOOTH. Com a tecnologia sem fio BLUETOOTH, é possível efetuar chamadas viva voz quando se utiliza telefones celulares compatíveis com HSP (Head Set Profile) e HFP (Hands-Free Profile) com esta unidade. Para conectar o telefone celular a esta unidade, consulte o manual do proprietário no CD-ROM fornecido.	**Acerca de BLUETOOTH** BLUETOOTH es una tecnología inalámbrica que permite comunicarse entre un dispositivo móvil o un ordenador personal en distancias cortas. De este modo pueden realizarse llamadas manos libres o transmitir datos entre dispositivos compatibles con BLUETOOTH. Con la tecnología inalámbrica BLUETOOTH pueden realizarse llamadas manos libres si se utiliza un teléfono móvil compatible con HSP (Perfil auriculares) y HFP (Perfil manos libres) con la unidad. En relación con la conexión del teléfono móvil a esta unidad, consulte el manual del propietario del CD-ROM suministrado.
	Answering the Incoming Call	**Atendendo a uma chamada**	**Responder una llamada entrante**
	Hanging up the Telephone You can also hang up the call by pressing and holding ⮌ for at least 2 seconds.	**Desligando uma chamada** Você pode também desligar uma chamada ao pressionar e segurar ⮌ por pelo menos 2 segundos.	**Colgar el teléfono** También puede terminar la llamada manteniendo pulsado ⮌ durante al menos 2 segundos.

Calling / Appel / Llamadas

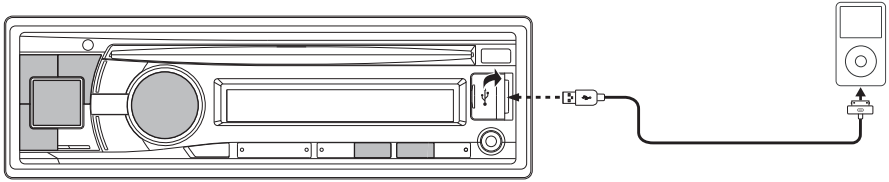
		English	*Português*	*Español*
1		**Activate the outgoing method list selection mode.**	**Ative o modo de seleção de lista de métodos de saída.**	**Active el modo de selección de llamadas salientes.**
2		**Select a desired outgoing mode from DIALED/ RECEIVED/MISSED/PHONE BOOK.**	**Selecione o modo de saída desejado entre DIALED (discados)/ RECEIVED (recebidos)/ MISSED (perdidos)/ PHONE BOOK (agenda).**	**Seleccione el modo de llamadas salientes deseado entre DIALED/RECEIVED/ MISSED/PHONE BOOK.**
3		**Enter.**	**Pressione para confirmar.**	**Pulse Intro para confirmar.**
4		**Select the desired name or telephone number.**	**Selecione o nome ou o número de telefone desejado..**	**Seleccione el nombre o el número de teléfono que desee.**
5		**Enter.** The selected telephone will be called.	**Pressione para confirmar.** O número selecionado será chamado.	**Pulse Intro para confirmar.** El teléfono llamará al número seleccionado.

Voice Dial Operation / Discagem por Voz / Funcionamiento de la marcación por voz

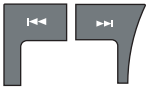
		English	*Português*	*Español*
1		**Activate the outgoing method list selection mode.**	**Ative o modo de seleção de lista de métodos de saída.**	**Active el modo de selección de llamadas salientes.**
2		**Select the VOICE DIAL mode.** **VOICE DIAL/DIALED/RECEIVED/ MISSED/PHONE BOOK**	**Selecione o modo VOICE DIAL (discagem por voz).** **VOICE DIAL/DIALED/RECEIVED/ MISSED/PHONE BOOK**	**Seleccione el modo VOICE DIAL.** **VOICE DIAL/DIALED/RECEIVED/ MISSED/PHONE BOOK**
3		**Enter.**	**Pressione para confirmar.**	**Pulse Intro para confirmar.**

4	**Say the telephone number*, name* you want to call into the microphone.** * *This message depends on the voice tag prestored in the mobile phone.*	**Pronuncie no microfone o número de telefone*, o nome* que se quer chamar.** * *Esta mensagem depende da identificação de voz predefinida no telefone celular.*	**Diga al micrófono el número de teléfono* o el nombre* del contacto al que desea llamar.** * *Este mensaje depende de la etiqueta de voz memorizada previamente en el teléfono móvil.*
	• *You can perform this operation only when a voice dial compatible mobile phone is connected. If the mobile phone is not compatible with the voice dial, "NO SUPPORT" is displayed for 2 seconds.* • *The Voice Dial function performance depends on the recognition range of the mobile phone and mounting location of the microphone. Please pay attention when the microphone is mounted.* • *If a called person that you say is not found, "NO CALL" is displayed for 2 seconds.* • *Voice dial operation depends on the function of the mobile phone. For details, refer to the Owner's Manual of the mobile phone.*	• *Você pode executar esta operação somente quando um telefone celular compatível com discagem por voz estiver conectado. Se o telefone celular não for compatível com discagem por voz, "NO SUPPORT" será exibido por 2 segundos.* • *O desempenho da função de Discagem por Voz depende da faixa de reconhecimento do telefone celular e do local de montagem do microfone. Preste atenção quando o microfone estiver sendo montado.* • *Se uma pessoa pronunciada por você não é encontrada, "NO CALL" é exibido por 2 segundos.* • *A operação de discagem por voz depende da função no telefone celular. Para detalhes, consulte o Manual do Proprietário do telefone celular.*	• *Solo puede realizar esta operación si hay conectado un teléfono compatible con la marcación por voz. Si el teléfono móvil no es compatible con la marcación por voz, aparecerá "NO SUPPORT" durante 2 segundos.* • *El rendimiento de la función de marcación por voz depende de la capacidad de reconocimiento del teléfono móvil, así como de la ubicación de montaje del micrófono. Téngalo en cuenta al instalar el micrófono.* • *Si no se ha podido localizar a la persona a la que deseaba llamar, aparecerá "NO CALL" durante 2 segundos.* • *El funcionamiento de la marcación por voz depende de las funciones del teléfono móvil. Para obtener más información, consulte el manual del propietario del teléfono móvil.*

iPod/iPhone (Optional) / iPod/iPhone (Opcional) / iPod/iPhone (Opcional)



	English	*Português*	*Español*
	An iPod/iPhone can be connected to this unit by using the Interface cable for iPod/iPhone (included with iPod/iPhone).	Um iPod/iPhone pode ser conectado a esta unidade através do uso do cabo de Interface para iPod (incluso com o iPod).	Es posible conectar un iPod/iPhone a esta unidad mediante el cable de interfaz para iPod/iPhone (suministrado con el iPod/iPhone).
	Recalling the iPod Mode Select the iPod mode.	**Retomando o modo iPod** Selecione o modo iPod.	**Invocación del modo iPod** Seleccione el modo iPod.
	Pause and Playback	**Pausa e reprodução**	**Pausa y reproducción**



Selecting the desired song

Press and release |◀◀ or ▶▶| to skip to the beginning of the current song or the next song.

Press and hold |◀◀ or ▶▶| to fast backward or fast forward through the current song.

Selecionando a música desejada

Pressione e solte |◀◀ ou ▶▶| para pular para o início da música atual ou da próxima música.

Pressione e segure |◀◀ ou ▶▶| para retroceder ou avançar rapidamente.

Selección de la canción deseada

Pulse y suelte |◀◀ o ▶▶| para omitir el principio de la canción actual o de la siguiente.

Mantenga pulsado |◀◀ o ▶▶| para avanzar o retroceder rápido en la canción actual.

Random Play Shuffle (M.I.X.)

(Shuffle Albums):
Album shuffle playback plays back all songs in order, then randomly selects the next album.

(Shuffle Songs):
Song shuffle randomly plays back songs within a selected category (playlist, album, etc.).

(off) : Cancel

Reprodução Aleatória (M.I.X.)

(Álbuns em Ordem Aleatória) :
As músicas do álbum são reprodu-zidas na ordem e depois, o próximo álbum será selecionado aleatoria-mente.

(Músicas em Ordem Aleatória) :
As músicas dentro de uma categoria selecionada (lista de reproduções, álbum, etc.) são reproduzidas em ordem aleatória.

(off) : Cancela

Reproducción aleatoria (M.I.X.)

(Reproducir álbumes de forma aleatoria):
La reproducción aleatoria de álbumes reproduce todas las canciones en orden y, a continuación, selecciona el siguiente álbum de forma aleatoria.

(Reproducir canciones de forma aleatoria):
La reproducción aleatoria de canciones reproduce las canciones de una categoría seleccionada (lista de reproducción, álbum, etc.).

(off) : Cancelar

Random Play Shuffle ALL

1. **Press** /ENTER **to activate the search selection mode.**
2. **Turn the** Rotary encoder **to select SHUFFLEALL, and then press** /ENTER**.**

ALL : Shuffle ALL plays all songs in the iPod/iPhone randomly. Any one song does not play back again until all songs have been played back.

- *To cancel the Shuffle ALL mode, press* 5 *to select OFF.*

Tudo em Ordem Aleatória

1. **Pressione** /ENTER **para ativar o modo de seleçao de procura.**
2. **Gire o Codificador rotatório para selecionar SHUFFLEALL, e depois pressione** /ENTER**.**

ALL : Tudo em Ordem Aleatória reproduz todas as músicas do iPod/iPhone aleatoriamente. Uma música não é reproduzida novamente até que todas as músicas tenham sido reproduzidas.

- *Para cancelar o modo Tudo em Ordem Aleatória, pressione* 5 *para selecionar OFF.*

Reproducción aleatoria Reproducir todo de forma aleatoria

1. **Pulse** /ENTER **para activar el modo de selección de búsqueda.**
2. **Gire el** Rotary encoder **para seleccionar SHUFFLEALL y, a continuación, pulse** /ENTER**.**

ALL : La reproducción de todo de forma aleatoria reproduce todas las canciones del iPod/iPhone de forma aleatoria. Ninguna canción se volverá a reproducir hasta que haya concluido la reproducción de todas las canciones.

- *Para dejar de reproducir todo de forma aleatoria, pulse* 5 *para seleccionar OFF.*

4

Repeat Play

: Only a song is repeatedly played back.

(off) : Cancel

Reprodução com Repetição

: Apenas uma música é reproduzida repetidamente.

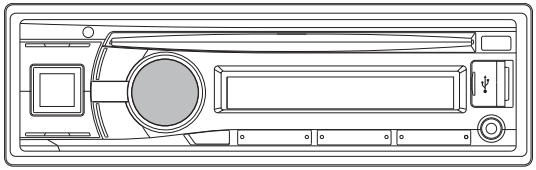
(off) : Cancela

Repetición de reproducción

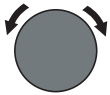
: Sólo se reproduce varias veces una canción.

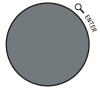
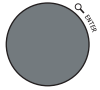
(off) : Cancelar

Searching for a desired Song (iPod/iPhone) / Procurando uma música desejada (iPod/iPhone) / Búsqueda de la canción deseada (iPod/iPhone)

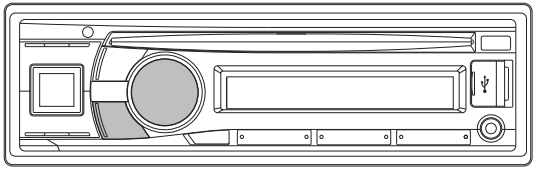


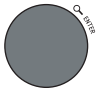
Hierarchy 1/Hierarquia 1/Jerarquía 1	Hierarchy 2/Hierarquia 2/Jerarquía 2	Hierarchy 3/ Hierarquia 3/Jerarquía 3	Hierarchy 4/Hierarquia 4/Jerarquía 4
Playlist/Lista de Reprodução/Lista de reproducción	Song/Música/Canción	—	—
Artist/Artista/Artista	Album/Álbum/Álbum	Song/Música/Canción	—
Album/Álbum/Álbum	Song/Música/Canción	—	—
Song/Música/Canción	—	—	—
Podcast/Podcast/Podcast	Episode/Episódio/Episodio	—	—
Genre/Gênero/Género	Artist/Artista/Artista	Album/Álbum/Álbum	Song/Música/Canción
Composer/Compositor/Compositor	Album/Álbum/Álbum	Song/Música/Canción	—
Audiobook/AudiolivroAudiolibro	—	—	—

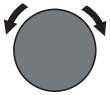
		English	*Português*	*Español*
1		**Activate the search selection mode.**	**Ative o modo de seleção de procura.**	**Active el modo de selección de búsqueda.**
2		**Select the desired search mode.** **PLAYLIST/ARTIST/ALBUM/SONG/ PODCAST/GENRE/COMPOSER/ AUDIOBOOK** • *The display of search mode list varies depending on the setting of iPod LIST.*	**Selecione o modo de procura desejado.** **PLAYLIST/ARTIST/ALBUM/SONG/ PODCAST/GENRE/COMPOSER/ AUDIOBOOK** • *O visor de lista do modo Procura varia dependendo da configuração de Lista do iPod.*	**Seleccione el modo de búsqueda deseado.** **PLAYLIST/ARTIST/ALBUM/SONG/ PODCAST/GENRE/COMPOSER/ AUDIOBOOK** • *La lista de modos de búsqueda disponibles variará en función del ajuste seleccionado para iPod LIST.*

3		**Enter.**		**Pressione para confirmar.**		**Pulse Intro para confirmar.**	
4		**Select the desired title.**		**Selecione o título desejado.**		**Seleccione el título deseado.**	
5		**Enter.**	Song Search mode: The selected song is played back.	**Pressione para confirmar.**	Modo de procura por música: A música selecionada é reproduzida.	**Pulse Intro para confirmar.**	Modo de búsqueda de canciones: Se reproducirá la canción seleccionada.
			Others Search mode: Proceeds to the next hierarchy level. Search for a title by performing steps 4 and 5 repeatedly.		Outros modos de procura: Avança para o próximo nível hierárquico. Procure um título executando os passos 4 e 5.		Modo de búsqueda de otros: Prosigue hasta el siguiente nivel jerárquico. Busque un título realizando los pasos 4 y 5 repetidamente.
		• *After pressing and holding 🔍 **/ENTER** for at least 2 seconds while in each hierarchy (except Song and Audiobook hierarchy), all songs of the selected hierarchy are played back.* • *When search is made during M.I.X. play, the M.I.X. play mode will be cancelled.*		• *Após pressionar e segurar 🔍 **/ENTER** por pelo menos 2 segundos em cada hierarquia (exceto na hierarquia MÚSICA e AUDIOLIVRO), todas as músicas da hierarquia selecionada são reproduzidas.* • *Quando a procura for realizada durante a reprodução M.I.X., o modo de reprodução M.I.X. será cancelado.*		• *Tras mantener pulsado 🔍 **/ENTER** por lo menos 2 segundos en cada jerarquía (salvo en Canción y Audiobook), todas las canciones de la jerarquía seleccionada se reproducirán.* • *Si se realiza la búsqueda durante la reproducción M.I.X., el modo de reproducción M.I.X. se cancelará.*	

Setting the Time / Ajustando a hora / Configuración de la hora



		English	*Português*	*Español*
1		**Activate the SETUP mode.** Press and hold for at least 2 seconds.	**Ative o modo SETUP.** Pressione e segure por pelo menos 2 segundos.	**Active el modo de configuración.** Pulse y mantenga presionado durante, al menos, 2 segundos.
2		**Select GENERAL mode.**	**Selecione o modo GENERAL.**	**Seleccione el modo GENERAL.**
3		**Enter.**	**Pressione para confirmar.**	**Pulse Intro para confirmar.**

4		**Select CLOCK ADJ mode.**	**Selecione o modo CLOCK ADJ.**	**Seleccione el modo CLOCK ADJ.**
5		**Enter.**	**Pressione para confirmar.**	**Pulse Intro para confirmar.**
6		**Adjust the hours.**	**Ajuste as horas.**	**Ajuste la horas.**
7		**Enter.** Repeat 6 and 7 to adjust minutes.	**Pressione para confirmar.** Repita os passos 6 e 7 para ajustar os minutos.	**Pulse Intro para confirmar.** Repita la selección de 6 y 7 para ajustar los minutos.
8		**Return to normal mode.** Press and hold for at least 2 seconds.	**Retorne ao modo normal.** Pressione e segure por pelo menos 2 segundos.	**Permite volver al modo normal.** Pulse y mantenga presionado durante, al menos, 2 segundos.

Specifications / Especificações / Especificaciones

FM TUNER SECTION

Tuning Range	87.7-107.9 MHz

AM TUNER SECTION

Tuning Range	530-1,710 kHz
Power Requirement	14.4 V DC (11-16 V allowable)
Power Output	18 W RMS × 4*

* Primary amplifier ratings per CEA-2006 Standard

- Power output: measured at 4 Ohms and ≤ 1% THD+N
- S/N: 80 dBA (reference: 1 W into 4 Ohms)

Weight	1.5 kg (3 lbs. 4 oz)

CHASSIS SIZE

Width	178 mm (7")
Height	50 mm (2")
Depth	161 mm (6-5/16")

SEÇÃO DO SINTONIZADOR DE FM

Faixa de Sintonia	87,7-107,9 MHz

SEÇÃO DO SINTONIZADOR DE AM

Faixa de Sintonia	530-1 710 kHz
Alimentação	14,4 V CC (11-16 V permissíveis)
Potência de saída	18 W RMS × 4*

* Qualificações do amplificador primário pelos padrões CEA-2006

- Potência de saída: medida a 4 Ohms e ≤ 1% DHT+B
- Sinal/ruído : 80 dBA (referência : 1 W em 4 ohms)

Peso	1,5 kg (3 lbs. 4 oz)

TAMANHO DO CHASSI

Largura	178 mm (7")
Altura	50 mm (2")
Profundidade	161 mm (6-5/16")

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR FM

Rango de sintonía	87,7-107,9 MHz

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR AM

Rango de sintonía	530-1.710 kHz
Alimentación	14,4 V CC (11-16 V margen permisible)
Salida de alimentación	18 W RMS × 4*

* Calificaciones del amplificador primario de acuerdo con la norma CEA-2006

- Salida de alimentación: medida a 4 ohmios y ≤ 1% THD+N
- Señal/Ruido: 80 dBA (referencia: 1 W en 4 ohmios)

Peso	1,5 kg

TAMAÑO DEL CHASIS

Anchura	178 mm
Altura	50 mm
Profundidad	161 mm

BLUETOOTH SECTION

BLUETOOTH Specification	BLUETOOTH V3.0
Output Power	+4 dBm Max. (Power class 2)
Profile	HFP (Hands-Free Profile) HSP (Head Set Profile) A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

SEÇÃO BLUETOOTH

Especificação BLUETOOTH	BLUETOOTH V3.0
Potência de Saída	+4 dBm max. (classe 2)
Perfil	HFP (Perfil Viva Voz) HSP (Perfil Fone de Ouvido) A2DP (Perfil de Distribuição de Áudio Avançado) AVRCP (Perfil de Controle Remoto de Áudio/Vídeo)

SECCIÓN BLUETOOTH

Especificación de BLUETOOTH	BLUETOOTH V3.0
Potencia de salida	+4 dBm máx. (Clase 2)
Perfil	HFP (Perfil manos libres) HSP (Perfil auriculares) A2DP (Perfil de distribución de audio avanzada) AVRCP (Perfil del control remoto de audio/vídeo)

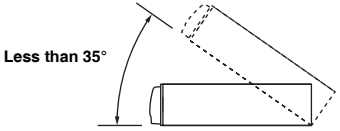
- *iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.*
- *"Made for iPod," and "Made for iPhone," mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance.*
- *The BLUETOOTH® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Alpine Electronics, Inc. is under license.*
- *"MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson."*
- *"Supply of this product only conveys a license for private, non-commercial use and does not convey a license nor imply any right to use this product in any commercial (i.e. revenue-generation) real time broadcasting (terrestrial, satellite, cable and/or any other media), broadcasting/ streaming via internet, intranets and/or other networks or in other electronic content distribution systems, such as pay-audio or audio-on-demand applications. An independent license for such use is required. For details, please visit http://www.mp3licensing.com"*

- *iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, e iPod touch são marcas comerciais da Apple Inc, registrada nos E.U.A. e em outros países.*
- *"Made for iPod" e "Made for iPhone" significam que um acessório eletrônico foi desenvolvido para ser conectado especificamente a um iPod, ou iPhone, respectivamente, e foi certificado pelo responsável do seu desenvolvimento para atender aos padrões de desempenho da Apple. A Apple não se responsabiliza pela operação deste dispositivo ou por sua conformidade com padrões de segurança e de regulamentação. Note que o uso deste acessório com o iPod ou o iPhone pode afetar a performance sem fio.*
- *A marca e o logotipo BLUETOOTH® são marcas registradas da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso destas marcas pela Alpine Electronics, Inc. está sob licença.*
- *"Tecnologia de codificação de áudio MPEG Layer-3 licenciada pela Fraunhofer IIS e Thomson."*
- *"O fornecimento deste produto dá direito a uma licença apenas para uso privado e não comercial, e não dá direito a uma licença, nem implica qualquer direito de uso deste produto em qualquer transmissão comercial (ou seja, que gere receita) em tempo real (terrestre, via satélite, cabo e/ou qualquer outro meio), transmissão/ reprodução via internet, intranets e/ou outras redes ou em outros sistemas de distribuição de conteúdo eletrônico, como aplicativos de áudio pagos ou áudio por demanda. É necessária uma licença independente para tal uso. Para mais detalhes, acesse http:// www.mp3licensing.com"*

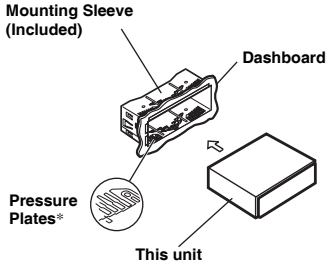
- *iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano e iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los Estados Unidos y en otros países.*
- *"Made for iPod," y "Made for iPhone," significa que un dispositivo electrónico se ha diseñado pensando específicamente en su conexión a un iPod o a un iPhone, respectivamente, y que el fabricante garantiza su conformidad con los requisitos de rendimiento de Apple. Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo o de su cumplimiento de las normas de seguridad o legales. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con iPod o iPhone puede afectar al rendimiento inalámbrico.*
- *La marca de la palabra BLUETOOTH® y sus logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. Todo uso que Alpine Electronics, Inc. hace de dichas marcas es bajo licencia.*
- *Tecnología de codificación de audio "MPEG Layer-3 con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson".*
- *"El suministro de este producto sólo cubre la licencia para uso privado y no comercial, y no implica una licencia ni ningún derecho de uso de este producto en ninguna difusión comercial (es decir, que genere ingresos) en tiempo real (terrestre, por satélite, por cable y/u otros medios), la difusión/reproducción mediante Internet, intranets y/u otras redes o mediante otros sistemas de distribución de contenido electrónico, como aplicaciones de audio de pago o previa petición. Es necesaria una licencia independiente para dicho uso. Para más información, visite la página http://www.mp3licensing.com"*

Installation / Instalação / Instalación

- *When making connections to the vehicle's electrical system, be aware of the factory installed components (e.g. on-board computer). Do not tap into these leads to provide power for this unit. When connecting the CDE-133BT to the fuse box, make sure the fuse for the intended circuit of the CDE-133BT has the appropriate amperage. Failure to do so may result in damage to the unit and/or the vehicle. When in doubt, consult your Alpine dealer.*
- *The main unit must be mounted within 35 degrees of the horizontal plane, back to front.*

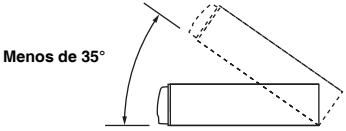


1

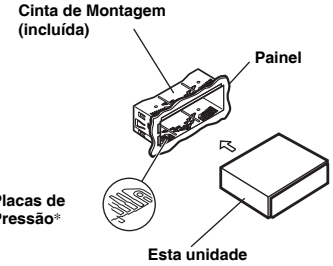


* *If the installed mounting sleeve is loose in the dashboard, the pressure plates may be bent slightly to remedy the problem.*

- *Ao fazer ligações no sistema elétrico do veículo, lembre-se dos componentes instalados de fábrica (por exemplo, computador de bordo). Não faça conexões nestes cabos para fornecer energia à unidade. Quando conectar o CDE-133BT à caixa de fusíveis, verifique se o fusível do circuito designado do CDE-133BT possui a amperagem apropriada. Se isso não for feito, danos poderão ser provocados à unidade e/ou ao veículo. Em caso de dúvida, consulte o seu revendedor Alpine.*
- *A unidade principal deve ser montada a até 35 graus do plano horizontal, de trás para frente.*

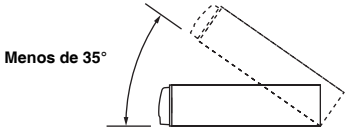


1

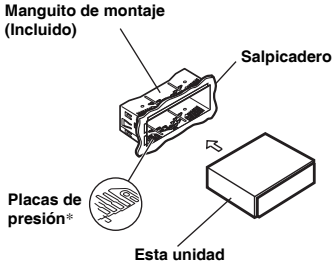


* *Se a cinta de montagem instalada estiver frouxa no painel, as placas de pressão poderão ser levemente dobradas para corrigir o problema.*

- *Cuando haga las conexiones al sistema eléctrico del vehículo, tenga en cuenta los componentes que vienen instalados de fábrica (como un computador incorporado, por ejemplo). No conecte a estos conductores para proporcionar alimentación a esta unidad. Al conectar el CDE-133BT a la caja de fusibles, asegúrese de que el fusible designado para el circuito del CDE-133BT sea del amperaje adecuado. De lo contrario, la unidad y/o el vehículo podrán sufrir daños. Cuando tenga dudas, consulte a su distribuidor Alpine.*
- *Monte la unidad principal en un ángulo de 35 grados en relación con el plano horizontal, desde atrás hacia adelante.*

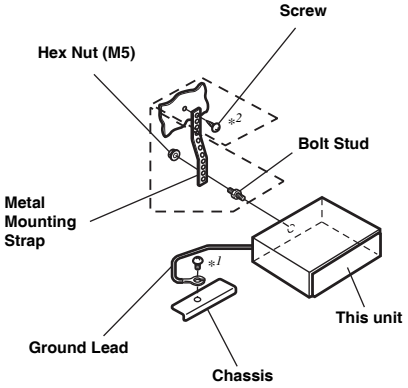


1



* *Si el manguito de montaje instalado en el salpicadero está flojo, las placas de presión pueden doblarse un poco para solventar el problema.*

2



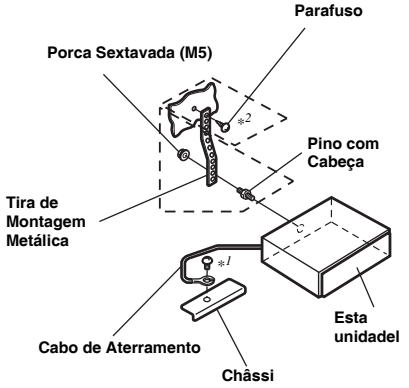
Secure the ground lead of the unit to a clean metal spot using a screw (*1) already attached to the vehicle's chassis.

- *For the screw marked "*2", use an appropriate screw for the chosen mounting location.*

3

Slide the CDE-133BT into the dashboard until it clicks. This ensures that the unit is properly locked and will not accidentally come out from the dashboard.

2



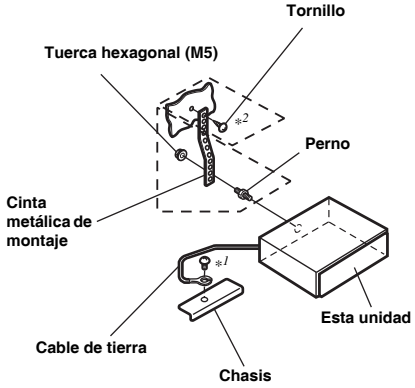
Prenda o cabo de aterramento da unidade a um ponto metálico limpo utilizando um parafuso (*1) já conectado ao chassi do veículo.

- *Para o parafuso marcado com "*2", utilize um parafuso apropriado para o local de montagem escolhido.*

3

Deslize o CDE-133BT no painel até que ele se encaixe. Isso garante que a unidade esteja corretamente travada e não saia acidentalmente do painel. Instale o painel frontal removível.

2



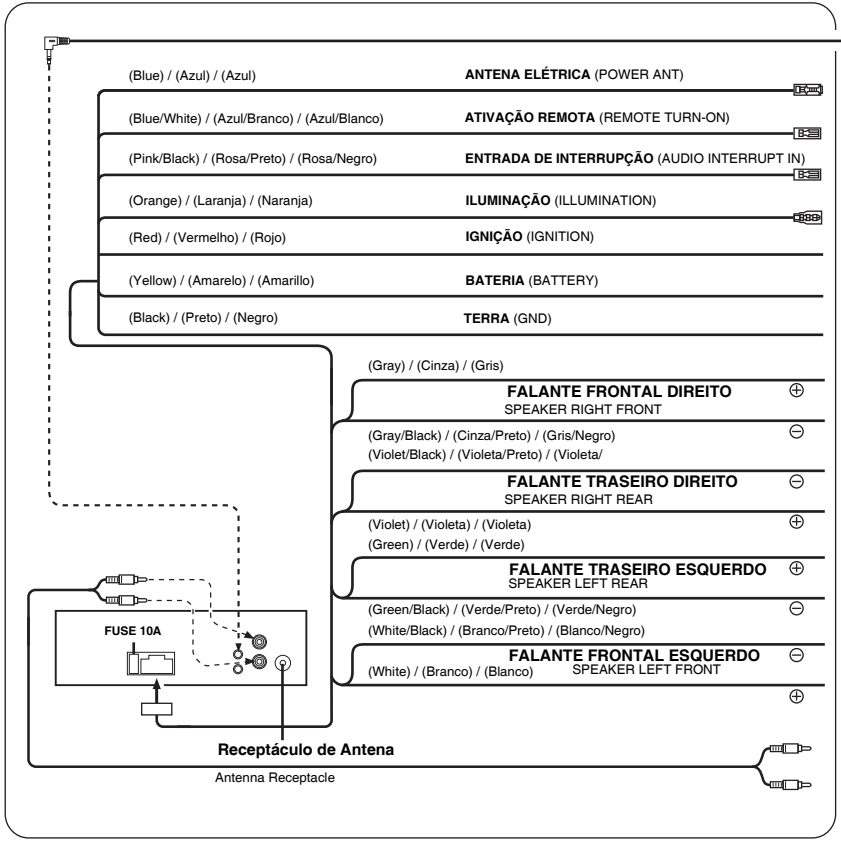
Fije el cable de tierra de la unidad en un punto metálico desnudo con un tornillo (*1) ya fijado al chasis del vehículo.

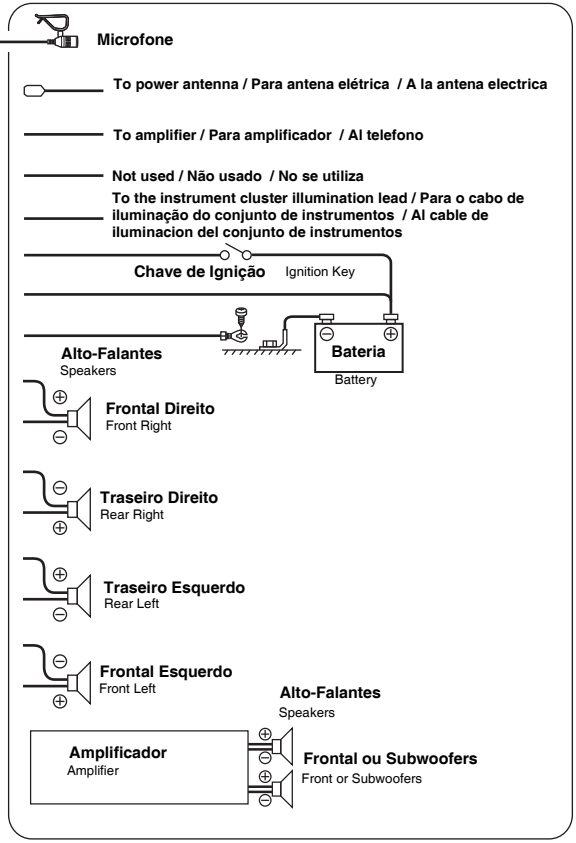
- *Para el tornillo con la marca "*2", utilice un tornillo adecuado para la ubicación de montaje elegida.*

3

Deslice el CDE-133BT hacia el interior del salpicadero hasta que escuche un chasquido. Eso permite asegurarse de que la unidad queda correctamente fijada y no se salga accidentalmente del salpicadero.

Connections / Conexões / Conexiones





Sobre as Regras do Regulamento de Radiação Eletromagnética e Bluetooth

USA/Canada	This device complies with Part 15 of the FCC Rules and RSS-Gen of IC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of this device. **FCC WARNING** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
Brasil	Este produto está em conformidade com os requisitos técnicos pertinentes, contidos nos seguintes documentos normativos: •Anexo à Resolução Nº 242/2000 – Anatel – Regulamento para Certificação e Homologação de produtos para telecomunicações. •Anexo à Resolução Nº 365/2004 – Anatel – Regulamento sobre Equipamentos de Radiocomunicação de Radiação Restrita. Resolução 365 – ANATEL: "Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário."
Mexico	Este equipo opera a titulo secundario, consecuentemente, debe aceptar interferencias perjudiciales incluyendo equipos de la misma clase y puede no causar interferencias a sistemas operando a titulo primario.

ALPINE ELECTRONICS, INC.

ww.alpinebrasil.com.br

Produzido por:
Unicoba da Amazônia Ltda.
CNPJ: 03.951.798/0001-45
Indústria Brasileira

UNICOBA